

Art. 5. Le Premier Ministre, le ministre qui a la Sécurité sociale dans ses attributions, le ministre qui a les Indépendants dans ses attributions, le ministre qui a la Justice dans ses attributions, le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions et le secrétaire d'Etat à la Lutte contre la Fraude sociale et fiscale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 juillet 2013.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
E. DI RUPO

La Ministre des Affaires sociales,
Mme L. ONKELINX

La Ministre des Indépendants,
Mme S. LARUELLE

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Le Secrétaire d'Etat à la Lutte
contre la Fraude sociale et fiscale,
J. CROMBEZ

Art. 5. De Eerste Minister, de minister bevoegd voor Sociale Zekerheid, de minister bevoegd voor Zelfstandigen, de minister bevoegd voor Justitie, de minister bevoegd voor Werk en de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 juli 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
E. DI RUPO

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Zelfstandigen,
Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

De Staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale
en de fiscale fraude,
J. CROMBEZ

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[2013/204297]

5 JULI 2013. — Decreet betreffende een structurele regeling voor grote rekencapaciteit voor onderzoek en innovatie en betreffende de coördinatie van de regelgeving inzake wetenschaps- en innovatiebeleid (1)

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet betreffende een structurele regeling voor grote rekencapaciteit voor onderzoek en innovatie en betreffende de coördinatie van de regelgeving inzake wetenschaps- en innovatiebeleid

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

Art. 2. In deel VI, titel *IVter*, van het decreet van 19 maart 2004 betreffende de rechtspositieregeling van de student, de medezeggenschap in het hoger onderwijs, de integratie van bepaalde afdelingen van het hoger onderwijs voor sociale promotie in de hogescholen en de begeleiding van de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen, ingevoegd bij decreet van 22 december 2006 en gewijzigd bij decreet van 21 november 2008, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° artikel VI.9.8 zal hoofdstuk I. Definities vormen;

2° artikel VI.9.9 zal hoofdstuk II. Oprichting vormen;

3° artikelen VI.9.10 tot en met VI.9.14 zullen hoofdstuk III. Subsidiëring (middel)zware onderzoeksinfrastructuur vormen;

4° artikel VI.9.15 zal hoofdstuk V Toezicht vormen;

5° artikel VI.9.16 zal hoofdstuk VI. Nadere regelen voor de subsidiëring van (middel)zware onderzoeksinfrastructuur vormen.

Art. 3. Aan artikel VI.9.9 van hetzelfde decreet, ingevoegd bij decreet van 22 december 2006 en gewijzigd bij decreet van 21 november 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden "waarvan het maatschappelijk doel bestaat in de subsidiëring van middelzware en zware onderzoeksinfrastructuur" vervangen door de woorden "waarvan het maatschappelijk doel bestaat in :

1° de subsidiëring van middelzware en zware onderzoeksinfrastructuur;

2° de ondersteuning van bijzondere onderzoeksinfrastructuur, door middel van :

a) het installeren en het beheren van de Tier 1-computerinfrastructuur van het Europese piramidemodel voor supercomputinginfrastructuren, om een zo groot mogelijk deel te dekken van de behoeften op het gebied van capability computing van volgende onderzoeksinstellingen, al dan niet in het kader van samenwerkingen met derden :

1) instellingen voor hoger onderwijs als vermeld in artikel 7 of 8 van het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen;

2) onderzoeksinstituten onder het gezag of het toezicht van een instelling voor hoger onderwijs, zoals een bijzonder universitair instituut als vermeld in artikel 169^{quater} van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap;

3) strategische onderzoekscentra als vermeld in artikel 29 van het decreet van 30 april 2009 betreffende de organisatie en financiering van het wetenschaps- en innovatiebeleid;

4) steunpunten voor beleidsrelevant onderzoek als vermeld in artikel 169^{bis} van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap;

5) het Expertisecentrum Onderzoek en Ontwikkelingsmonitoring, vermeld in artikel VI.9.19;

6) onderzoekinstellingen waarvan de werking gesubsidieerd wordt door de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest;

b) het sensibiliseren, opleiden en ondersteunen van de onderzoekers, werkzaam aan een onderzoekinstelling, vermeld in a);

c) het subsidiëren van Tier 2-computerinfrastructuur in de schoot van universiteiten of associaties universiteitshogescholen;

d) het financieel participeren, rechtstreeks of onrechtstreeks, in initiatieven op het vlak van internationale onderzoeksinfrastructuur;

e) het opvolgen van en het deelnemen aan bi- en multilaterale initiatieven rond capability computing;

f) het vervullen, lastens de Vlaamse Regering, van representatieve taken bij internationale fora en initiatieven die aansluiten bij de in dit punt vermelde opdrachten.";

2° paragraaf 2 wordt vervangen door wat volgt :

"§ 2. De Vlaamse Regering benoemt de leden van de raad van bestuur van de Herculesstichting. Ze bestaat uit de volgende leden :

1° vijf leden, voorgedragen door de associaties universiteit-hogescholen;

2° één lid, voorgedragen door de strategische onderzoekscentra (jaarlijks roterend);

3° één lid, werkzaam in het bedrijfsleven, dat ook voorzitter wordt van de Industrial Board, vermeld in artikel VI.9.16^{ter};

4° drie vertegenwoordigers van de Vlaamse Regering.

De leden moeten vertrouwd zijn met het wetenschaps- en innovatiebeleid.

De Vlaamse Regering benoemt onder de leden een voorzitter en een ondervoorzitter.

De Vlaamse Regering kan nadere regelen bepalen voor de voordrachtenregeling, vermeld in het eerste lid, 2°.";

3° er wordt een paragraaf 4 toegevoegd, die luidt als volgt :

"§ 4. De Herculesstichting kan bedrijvigheden ontwikkelen die verenigbaar zijn met haar maatschappelijk doel. De raad van bestuur van de Herculesstichting beslist vrij en, in voorkomend geval, overeenkomstig de bepalingen van de samenwerkingsovereenkomst, over de marktconforme tariefstructuren voor die bedrijvigheden. Paragraaf 3 vindt geen toepassing op deze bedrijvigheden."

Art. 4. Aan artikel VI.9.10, § 1, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij decreet van 22 december 2006, wordt de zinsnede "voor de subsidiëring van middelzware en zware onderzoeksinfrastructuur." toegevoegd.

Art. 5. In deel VI, titel IV^{ter}, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij decreet van 22 december 2006, wordt een hoofdstuk IV. Ondersteuning bijzondere onderzoeksinfrastructuur, bestaande uit artikel VI.9.14^{bis}, ingevoegd, dat luidt als volgt :

"Hoofdstuk IV. Ondersteuning bijzondere onderzoeksinfrastructuur

Art. 14^{bis}. De Vlaamse Regering bepaalt jaarlijks, binnen de beschikbare begrotingskredieten, het bedrag dat aan het vermogen van de Herculesstichting wordt toegevoegd voor de ondersteuning van bijzondere onderzoeksinfrastructuur, vermeld in artikel VI.9.9, § 1, eerste lid, 2°.

Paragraaf 3 is van overeenkomstige toepassing."

Art. 6. In deel VI, titel IV^{ter}, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij decreet van 22 december 2006, wordt een hoofdstuk VII. Nadere regelen voor de ondersteuning van bijzondere onderzoeksinfrastructuur, bestaande uit de artikelen VI.9.16^{bis} en VI.9.16^{ter} ingevoegd, dat luidt als volgt :

"Hoofdstuk VII. — Nadere regelen voor de ondersteuning van bijzondere onderzoeksinfrastructuur

Art. VI.9.16^{bis}. Ten aanzien van de ondersteuning van bijzondere onderzoeksinfrastructuur, vermeld in artikel VI.9.9, § 1, eerste lid, 2°, kan de Vlaamse Regering nadere regelen bepalen op het vlak van :

1° de selectiemechanismen en -procedures;

2° de subsidiëring, de subsidiepercentages en de betalingsmodaliteiten;

3° de voorwaarden en beperkingen op het vlak van :

- a) het copromotorchap door derden ten aanzien van gesubsidieerde investeringsinitiatieven;
- b) het beheer van de gesubsidieerde onderzoeksinfrastructuur;
- c) de terbeschikkingstelling van gesubsidieerde onderzoeksinfrastructuur aan derden.

Art. VI.9.16ter. Voor het ondersteunen van het beheer van de Tier 1-infrastructuur en voor het stimuleren van het gebruik van grote reken capaciteit bij de Vlaamse bedrijven en non-profitinstellingen zodat ze hun innovatieve capaciteit kunnen versterken, wordt door de Vlaamse Regering in de schoot van de Herculesstichting een Industrial Board ingesteld. Deze bestaat uit ten minste vier leden, van wie er drie werkzaam zijn in een in Vlaanderen gevestigd bedrijf dat potentieel gebruikmaakt van grote reken capaciteit.

Voor het adviseren van de Vlaamse Regering en de Herculesstichting bij het nemen van strategische beslissingen over grote reken capaciteit wordt door de Vlaamse Regering in de schoot van de Herculesstichting een internationale wetenschappelijke adviesraad ingesteld. Deze bestaat uit ten minste zes experts die op het vlak van high performance computing als toonaangevend worden erkend. Ten minste drie van die experts voeren hun hoofdactiviteiten uit in diverse landen buiten België.

Om de Herculesstichting te adviseren over de behoeften van de gebruikers en voorstellen te formuleren om de dienstverlening met inbegrip van de opleiding van gebruikers te verbeteren, stelt de raad van bestuur van de Herculesstichting een Gebruikerscommissie in van minstens zeventien leden, op voordracht van de associaties universiteit-hogescholen, de strategische onderzoekscentra en de Industrial Board. Eén lid wordt aangeduid door de Vlaamse minister, bevoegd voor wetenschap en innovatie.”.

Art. 7. § 1. De Vlaamse Regering wordt belast met de coördinatie van de bepalingen van het decreet van 30 april 2009 betreffende de organisatie en financiering van het wetenschaps- en innovatiebeleid, deel VI van het decreet van 19 maart 2004 betreffende de rechtspositieregeling van de student, de medezeggenschap in het hoger onderwijs, de integratie van bepaalde afdelingen van het hoger onderwijs voor sociale promotie in de hogescholen en de begeleiding van de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen, het decreet van 18 mei 1999 betreffende het voeren van een beleid ter aanmoediging van de technologische innovatie, het decreet van 22 februari 1995 betreffende de wetenschappelijke of maatschappelijke dienstverlening door de universiteiten of de hogescholen en betreffende de relaties van de universiteiten en de hogescholen met andere rechtspersonen en artikel 169bis van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, met inachtneming van de wijzigingen die daarin uitdrukkelijk of stilzwijgend zijn aangebracht tot het tijdstip van de coördinatie.

Te dien einde kan zij :

- 1° de te coördineren bepalingen anders inrichten, inzonderheid opnieuw ordenen en vernummeren;
- 2° de verwijzingen in de te coördineren bepalingen dienovereenkomstig vernummeren;
- 3° de te coördineren bepalingen met het oog op onderlinge overeenstemming, eenheid van terminologie en vereenvoudiging qua vorm herschrijven, zonder te raken aan de erin neergelegde beginselen.

§ 2. De coördinatie krijgt het opschrift “Vlaamse codex wetenschaps- en innovatiebeleid”.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 5 juli 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Economie,
Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Innovatie, Overheidsinvesteringen, Media en Armoedebestrijding,

I. LIETEN

Nota

(1) *Zitting 2012-2013*

Stukken. — Ontwerp van decreet : 2044 - Nr. 1

- Verslag : 2044 - Nr. 2

- Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 2044 - Nr. 3

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Vergadering van 26 juni 2013.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[2013/204297]

5 JUILLET 2013. — Décret relatif à un règlement structurel pour la capacité de calcul de grande envergure pour la recherche et l'innovation et relatif à la coordination de la réglementation en matière de politique en matière de sciences et d'innovation (1)

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

Décret relatif à un règlement structurel pour la capacité de calcul de grande envergure pour la recherche et l'innovation et relatif à la coordination de la réglementation en matière de politique en matière de sciences et d'innovation

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

Art. 2. A la partie VI, titre IVter, du décret du 19 mars 2004 relatif au statut de l'étudiant, à la participation dans l'enseignement supérieur, l'intégration de certaines sections de l'enseignement supérieur de promotion sociale dans les instituts supérieurs et l'accompagnement de la restructuration de l'enseignement supérieur en Flandre, inséré par le décret du 22 décembre 2006 et modifié par le décret du 21 novembre 2008, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'article VI.9.8 constituera le chapitre I. Définitions;

2° l'article VI.9.9 constituera le chapitre II. Création;

3° les articles VI.9.10 à VI.9.14 inclus constitueront le chapitre III. Subventionnement de l'infrastructure de recherche de moyenne et de grande envergure;

4° l'article VI.9.15 constituera le chapitre V. Contrôle;

5° l'article VI.9.16 constituera le chapitre VI. Modalités relatives au subventionnement de l'infrastructure de recherche de moyenne et de grande envergure.

Art. 3. A l'article VI.9.9 du même décret, inséré par le décret du 22 décembre 2006 et modifié par le décret du 21 novembre 2008, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, alinéa premier, les mots « dont le but social est de régler le subventionnement de l'infrastructure de recherche de moyenne et de grande envergure » sont remplacés par les mots « dont le but social est de :

1° subventionner l'infrastructure de recherche de moyenne et de grande envergure;

2° de soutenir l'infrastructure de recherche particulière, par :

a) l'installation et la gestion de l'infrastructure informatique Tier 1 du modèle pyramidal européen pour des infrastructures de calcul intensif, afin de couvrir une partie maximale des besoins au niveau de « capability computing » des institutions de recherche suivantes, dans le cadre de collaborations avec des tiers ou non :

1) les institutions d'enseignement supérieur telles que visées aux articles 7 ou 8 du décret du 4 avril 2003 relatif à la restructuration de l'enseignement supérieur en Flandre;

2) les institutions de recherche sous l'autorité ou le contrôle d'une institution d'enseignement supérieur, comme un institut universitaire spécial, tel que visé à l'article 169^{quater} du décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande;

3) les centres de recherche stratégique, tels que visés à l'article 29 du décret du 30 avril 2009 relatif à l'organisation et au financement de la politique en matière de sciences et d'innovation;

4) les antennes pour la recherche scientifique appliquée à la gestion, telles que visées à l'article 169^{bis} du décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande;

5) le Centre d'expertise « Recherche et Monitoring de développement », visé à l'article VI.9.19;

6) les institutions de recherche dont les activités sont subventionnées par la Communauté flamande ou la Région flamande;

b) la sensibilisation, la formation et le soutien des chercheurs, occupés à une institution de recherche, visée au point *a)*;

c) le subventionnement de l'infrastructure informatique Tier 2 au sein des universités ou des associations université-instituts supérieurs;

d) la participation financière, directe ou indirecte, à des initiatives dans le domaine de l'infrastructure de recherche internationale;

e) le suivi et la participation à des initiatives bilatérales et multilatérales en matière de « capability computing »;

f) l'accomplissement, au nom du Gouvernement flamand, de tâches représentatives lors de forums et initiatives internationaux qui s'alignent sur les missions visées au présent point. »;

2° le paragraphe 2 est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 2. Le Gouvernement flamand nomme les membres du conseil d'administration de la Herculesstichting. Il se compose des membres suivants :

1° cinq membres, présentés par les associations université-instituts supérieurs;

2° un membre, présenté par les centres de recherche stratégique (rotation annuelle);

3° un membre, actif dans la vie économique, qui devient également président du « Industrial Board », visé à l'article VI.9.16^{ter};

4° trois représentants du Gouvernement flamand.

Les membres doivent être familiarisés avec la politique en matière de sciences et d'innovation.

Le Gouvernement flamand nomme un président et un vice-président parmi les membres.

Le Gouvernement flamand peut arrêter des modalités pour la proposition des candidats, visée à l'alinéa premier, 2°. »;

3° il est ajouté un paragraphe 4, rédigé comme suit :

« § 4. La Herculesstichting peut développer des activités compatibles avec son objectif social. Le conseil d'administration de la Herculesstichting décide librement et, le cas échéant, conformément aux dispositions de l'accord de coopération, sur les structures tarifaires conformes au marché pour ces activités. Le paragraphe 3 ne s'applique pas à ces activités. ».

Art. 4. L'article VI.9.10, § 1^{er}, du même décret, inséré par le décret du 22 décembre 2006, est complété par le membre de phrase « pour le subventionnement de l'infrastructure de recherche de moyenne et de grande envergure. ».

Art. 5. Dans la partie VI, titre IV^{ter}, du même décret, inséré par le décret du 22 décembre 2006, il est inséré un chapitre IV. Soutien de l'infrastructure de recherche particulière, comprenant l'article VI.9.14^{bis}, rédigé comme suit :

« Chapitre IV. Soutien de l'infrastructure de recherche particulière

Art. 14^{bis}. Le Gouvernement flamand arrête annuellement, dans les limites des crédits budgétaires disponibles, le montant qui sera ajouté au patrimoine de la Herculesstichting pour le soutien de l'infrastructure de recherche particulière, visée à l'article VI.9.9, § 1^{er}, alinéa premier, 2^o.

Le paragraphe 3 s'applique par analogie. ».

Art. 6. Dans la partie VI, titre IV^{ter}, du même décret, inséré par le décret du 22 décembre 2006, il est inséré un chapitre VII. Modalités relatives au soutien de l'infrastructure de recherche particulière, comprenant les articles VI.9.16^{bis} et VI.9.16^{ter}, rédigé comme suit :

« Chapitre VII. Modalités relatives au soutien de l'infrastructure de recherche particulière

Art. VI.9.16^{bis}. Par rapport au soutien de l'infrastructure de recherche particulière, visée à l'article VI.9.9, § 1^{er}, alinéa premier, 2^o, le Gouvernement flamand peut arrêter des modalités relatives :

1^o aux mécanismes et procédures de sélection;

2^o au subventionnement, aux taux de subventionnement et aux modalités de paiement;

3^o aux conditions et restrictions relatives :

a) au rôle de co-promoteur assumé par des tiers à l'égard des initiatives d'investissement subventionnées;

b) à la gestion de l'infrastructure de recherche subventionnée;

c) à la mise à disposition de l'infrastructure de recherche subventionnée à des tiers.

Art. VI.9.16^{ter}. Pour le soutien de la gestion de l'infrastructure Tier 1 et pour l'encouragement de l'utilisation d'une capacité de calcul de grande envergure auprès des entreprises et institutions non-marchandes flamandes afin de renforcer leur capacité innovative, le Gouvernement flamand a instauré, au sein de la Herculesstichting, un « Industrial Board ». Celui-ci se compose d'au moins quatre membres, dont trois sont actifs dans une entreprise établie en Flandre, qui utilise potentiellement une capacité de calcul de grande envergure.

En vue des conseils au Gouvernement flamand et à la Herculesstichting lors de la prise de décisions stratégiques sur la capacité de calcul de grande envergure, le Gouvernement flamand instaure, au sein de la Herculesstichting, un conseil consultatif scientifique international. Celui-ci se compose d'au moins six experts qui sont reconnus comme faisant autorité dans le domaine du « high performance computing ». Au moins trois de ces experts exercent leurs activités principales dans divers pays en dehors de la Belgique.

Afin de fournir des conseils à la Herculesstichting sur les besoins des utilisateurs, et de formuler des propositions dans le but d'améliorer les services, y compris la formation, des utilisateurs, le conseil d'administration de la Herculesstichting instaure un Comité d'Utilisateurs, comprenant au moins dix-sept membres, sur la proposition des associations université-instituts supérieurs, des centres de recherche stratégique et de l'« Industrial Board ». Un membre est désigné par le Ministre flamand ayant les sciences et l'innovation dans ses attributions. ».

Art. 7. § 1^{er}. Le Gouvernement flamand est chargé de la coordination des dispositions du décret du 30 avril 2009 relatif à l'organisation et au financement de la politique en matière de sciences et d'innovation, de la partie VI du décret du 19 mars 2004 relatif au statut de l'étudiant, à la participation dans l'enseignement supérieur, l'intégration de certaines sections de l'enseignement supérieur de promotion sociale dans les instituts supérieurs et l'accompagnement de la restructuration de l'enseignement supérieur en Flandre, du décret du 18 mai 1999 relatif à une politique d'encouragement à l'innovation technologique, du décret du 22 février 1995 relatif aux services scientifiques ou sociaux fournis par les universités ou les instituts supérieurs et aux rapports de ceux-ci avec d'autres personnes morales, et de l'article 169^{bis} du décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande, dans le respect des modifications qui y ont été apportées expressément ou tacitement jusqu'au moment de la coordination.

A cet effet, il peut :

1^o réaménager les dispositions à coordonner, en particulier les mettre dans un nouvel ordre et les renuméroter;

2^o renuméroter en conséquence les références dans les dispositions à coordonner;

3^o réécrire les dispositions à coordonner en vue de la concordance interne, de l'unité de terminologie et de la simplification en matière de forme, sans pour autant toucher aux principes qui y sont énoncés.

§ 2. La coordination sera intitulée « Code flamand de la politique en matière de sciences et d'innovation ».

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 5 juillet 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand de l'Economie,
de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,

K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Innovation, des Investissements publics, des Médias et de la Lutte contre la Pauvreté,

I. LIETEN

—
Note

(1) *Session 2012-2013*

Documents. — Projet de décret : 2044 - N° 1

- Rapport : 2044 - N° 2

- Texte adopté en séance plénière : 2044 - N° 3

Annales. — Discussion et adoption : Séance du 26 juin 2013.